Portable MP3-CD Player / FM Tuner EXP3483/EXP3485

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Gebruikershandleidingen

PHILIPS

EXP3483 / EXP3485

CLASS 1
LASER PRODUCT

Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

http://www.philips.com

Printed in China YM-bk-0546

English — CONTROLS

Supplied Accessories:

1 x headphones HE250
1 x remote control, AY3803
1 x AA battery door
1 x AC/DC adapter, AY3162
1 x charge cradle, AY4105 (For EXP3483 only)
2 x rechargeable batteries AY3363

Controls (see figure 1)

① **4.5V DC** ..... jack for AC/DC adapter power supply
② **ESP** ..... selects between the battery powersave mode and Electronic Skip Protection (ESP). ESP prevents playback interruptions caused by shocks.
③ **DBB** ..... switches the bass enhancement on/off. When pressed for more than 2 seconds, the button switches audible feedback (beep) on/off.
④ **VOLUME +/-** ..... adjusts the volume
⑤ ..... typeplate
⑥ **Docking jack** ..... connects to the docking pins on your AY4105 charge cradle (for EXP3483 only)
⑦ ■ ..... stops playback/ clears programmed tracks / switches off the set.
⑧ **SEARCH ⏮ / ⏭** ..... CD: skips and searches backward/ forward tracks FM: searches radio stations
⑨ **ALBUM +/ -** ..... MP3/WMA- CD only: selects the next/previous album or skips forward/backward tracks. FM: selects next/previous preset stations.
⑩ ▶II ..... switches the player on, starts or pauses CD playback.
⑪ ⏏ ..... opens the CD lid
⑫ **OFF** ..... switches RESUME and HOLD off (on the set only)
RESUME ..... saves the last position played
HOLD ..... locks all buttons (on the set only)
⑬ Ω ..... connect the remote control here and your headphones to the remote control
⑭ ..... battery door

CONTROLS

Remote control AY3803 (see figure 2)

① Ω ..... 3.5 mm headphone jack
② **VOL +/–** ..... adjusts the volume
③ **MODE** ..... selects playback options. To select and enter the display function, press and hold MODE for 3 seconds.
④ **PROG** ..... CD: programs tracks and reviews the program FM: programs preset stations.
⑤ **DBB** ..... switches the bass enhancement on and off. When pressed for more than 2 seconds, the button switches audible feedback (beep) on/off.
⑥ **ESP** ..... selects between the battery powersave mode and Electronic Skip Protection (ESP). ESP prevents playback interruptions caused by shocks.
⑦ ..... clip
⑧ ▶II ..... switches the player on, starts or pauses CD playback.
■ ..... stops CD playback, clears a program or switches the player off.
⑨ **OFF** ..... switches HOLD off (on the remote control only)
HOLD ..... locks all buttons (on the remote control only)
⑩ **ALBUM + / -** ..... MP3/WMA-CD only: selects the previous or next album FM: selects next/previous preset stations.
⑪ **SEARCH ⏮ / ⏭**..... CD: skips and searches backward/ forward tracks FM: searches radio stations
⑫ ..... display
⑬ **FM** ..... switches radio on/off

Charge cradle AY4105 (see figure 3 , for EXP3483 only)

① **Docking pins** ..... connects to the docking jacks on your CDplayer
② **Charging indicator**..... lights up red/green for charging on/standby
③ **4.5V DC** ..... jack for AC/DC adapter power supply

REMOTE CONTROL AY3803 / HEADPHONE HE 250

Using the remote control

The remote control allows you to command all the functions on the player.

1 **Firmly connect the remote control to LINE OUT Ω on the set.**
2 **Firmly connect the headphones to the jack Ω on the remote control.**
3 On the remote control, press ▶II to start playback.
4 Adjust the volume and sound on your remote control.
5 To stop playback, press ■.
6 To switch off the CD player, press ■ again.

Headphones HE250, LINE OUT

- Connect the remote control to **LINE OUT** Ω jack of the player and your headphones to the remote control.
- Ω can also be used for connecting the player to your HiFi system.

IMPORTANT!

Hearing safety: Listen at a moderate volume. Using headphones at high volume can impair your hearing. We recommend headphone no. HE250 for this product.
Important (for models with bypacked headphones): Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original provided by Philips.
Traffic safety: do not use headphones while driving or cycling as you may cause an accident.

CAUTION
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

CD PLAYER AND CD HANDLING

- Do not touch the lens Ⓐ of the CD player.
- Do not expose the unit, batteries or CDs to humidity, rain, sand or excessive heat (caused by heating equipment or direct sunlight).
- You can clean the CD player with a soft, slightly dampened, lint-free cloth. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.
- To clean the CD, wipe it in a straight line from the center toward the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! Never write on a CD or attach a sticker to it.
- The lens may cloud over when the unit is moved suddenly from cold to warm surroundings. Playing a CD is not possible then. Leave the CD player in a warm environment until the moisture has evaporated.
- Active mobile phones in the vicinity of the CD player may cause malfunctions.
- Avoid dropping the unit as this may cause damage.

This set complies with the radio interference requirements of the European Union.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

- All redundant packing material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easily separable into two materials: cardboard (box) and polyethylene (bags, protective foam sheet).
- Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, dead batteries and old equipment.

Français — COMMANDES

Accessoires fournis :

1 x écouteurs HE250
1 x télécommande, AY3803
1 x clapet de compartiment piles AA
1 x adaptateur CA/CD, AY3162
1 x station d'accueil, AY4105 (uniquement pour le modèle EXP3483)
2 x piles rechargeables AY3363

COMMANDES (voir figure 1)

① **4.5V DC** ..... connecteur pour l'adaptateur CA/CD fourni
② **ESP** ..... sert à passer du mode d'économie d'énergie des piles à la Protection Electronique anti-choc (ESP). ESP assure une lecture continue du CD sans se préoccu per des vibrations ou des chocs.
③ **DBB** ..... active/désactive l'amplification des basses. Une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (bip).
④ **VOLUME +/-** ..... règle le volume
⑤ ..... identification du modèle
⑥ **Jack pour station d'accueil** ..... se connecte au bouton de la station d'accueil sur votre La station d'accueil AY4105 (sur EXP3483 uniquement)
⑦ ■ ..... arrête la lecture CD, efface la programmation du CD ou éteint le lecteur.
⑧ **SEARCH ⏮ / ⏭**..... CD: recherche et saute une piste vers l'arrière/ vers l'avant. FM: règle la réception de stations radio.
⑨ **ALBUM +/ -**..... CD MP3/WMA: seulement: sélectionne l'album précédent ou suivant ou passe en arrière ou en avant. FM: sélection de la station programmée précédente ou suivante.
⑩ ▶II ..... allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD
⑪ ⏏ ..... ouvre le couvercle du lecteur
⑫ **OFF** ..... désactive les fonctions RESUME et HOLD (set principal uniquement)
RESUME ..... met en mémoire la dernière position de lecture.
HOLD ..... verrouille toutes les touches (set principal uniquement).
⑬ Ω ..... Branchez la télécommande sur le connecteur Ω du lecteur et vos écouteurs sur la télécommande.
⑭ ..... clapet de compartiment piles

COMMANDES

Télécommande AY3803 (voir figure 2)

① Ω ..... prise casque 3,5 mm
② **VOL +/–** ..... règle le volume
③ **MODE** ..... sélectionne les différentes possibilités de lecture pour sélectionner et entrer dans l'affichage des fonctions, appuyer et maintenir MODE pendant 3 secondes.
④ **PROG** ..... CD: permet de programmer les pistes, affiche la programmation. FM: permet de programmer des stations radio.
⑤ **DBB** ..... active/désactive l'amplification des basses. Une pression de plus de 2 secondes sur ce bouton active/désactive le signal sonore (le bip).
⑥ **ESP** ..... sert à passer du mode d'économie d'énergie des piles à la Protection Electronique anti-choc (ESP). ESP assure une lecture continue du CD sans se préoccu per des vibrations ou des chocs.
⑦ ..... clip
⑧ ▶II ..... allume le lecteur, démarre ou interrompt la lecture CD
■ ..... arrête la lecture CD, efface la programmation du CD ou éteint le lecteur.
⑨ **OFF** ..... désactive les fonctions HOLD (télécommande uniquement)
HOLD ..... verrouille toutes les touches (télécommande uniquement)
⑩ **ALBUM + / -** ..... CD MP3/WMA seulement: sélectionne l'album précédent ou suivant.
⑪ **SEARCH ⏮ / ⏭**..... CD: recherche et saute une piste vers l'arrière/ vers l'avant FM: règle la réception de stations radio.
⑫ ..... Affichage
⑬ **FM** ..... allume/éteint la radio.

La station d'accueil AY4105 (voir fig ure 3 , sur quelques versions uniquement)

1 **Broches de la station d'accueil** ... se connecte au jack pour station d'accueil sur votre lecteur CD
2 **Voyant de charge**....s'allume en rouge (en cours de charge)/ vert (en veille)
3 **4.5V DC** ..... connecteur pour l'adaptateur CA/CD fourni.

TÉLÉCOMMANDE AY3803 / ECOUTEURS HE 250

Utilisation de la télécommande

La télécommande vous permet de commander toutes les fonctions du lecteur.

1 **Raccordez fermement la télécommande à LINE OUT Ω sur l'appareil.**
2 **Raccordez fermement les écouteurs au connecteur sur la télécommande.**
3 Sur la télécommande, appuyer ▶II pour lancer la lecture.
4 Réglez le volume et le son sur le lecteur et la télécommande.
5 Appuyer ■ pour arrêter la lecture.
6 Appuyer ■ une nouvelle fois pour éteindre le lecteur CD.

Ecouteurs HE250, LINE OUT

- Branchez la télécommande sur le connecteur **LINE OUT** Ω du lecteur et vos écouteurs sur la télécommande
- Ω peut également servir pour relier le lecteur à votre chaîne Hi-Fi.

IMPORTANT!

Sécurité d'écoute: Les experts de l'audition signalent qu'une utilisation continue à volume élevé peut nuire à l'ouïe. Il est recommandé d'utiliser les écouteurs HE250 avec ce produit.
Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) :
Philips garantit la conformité de la puissance audio maximale de ses lecteurs, telle que définie par les organismes chargés de la réglementation applicable, uniquement avec le modèle d'origine des écouteurs fournis. Si un remplacement s'avère nécessaire, nous vous recommandons de contacter votre revendeur afin de commander un modèle identique à celui d'origine fourni par Philips.
Sécurité routière: n'utilisez pas vos écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule. Cela peut entraîner des dangers, et est interdit dans nombre de pays.

ATTENTION
L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

LECTEUR DE CD ET MANIPULATION DES CD

- Ne touchez jamais la lentille Ⓐ du lecteur de CD.
- N'exposez jamais l'appareil, les piles ou les CD à l'humidité, à la pluie ou à une chaleur excessive (chauffage ou lumière directe du soleil).
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide et non pelucheux. N'utilisez pas de produits de nettoyage, car ils sont susceptibles d'avoir un effet corrosif.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite du centre vers le bord, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Les produits de nettoyage risquent d'endommager le disque! N'inscrivez jamais rien sur un CD ou n'y collez aucune étiquette.
- La lentille peut se couvrir de buée lorsque vous faites passer brutalement l'appareil du froid à la chaleur. Il n'est alors plus possible de lire un CD. Laissez le lecteur de CD dans un environnement chaud jusqu'à ce que la buée s'évapore.
- Le fonctionnement du lecteur de CD peut être perturbé si des téléphones portables fonctionnent près de l'appareil.
- Evitez de laisser tomber l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager.

Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.

INFORMATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT

- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait tout notre possible pour que l'emballage puisse être trié en deux matériaux: carton (boîte) et polyéthylène (sachets, plaques de protection en mousse).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

POWER SUPPLY

Batteries *(supplied or optionally available)*

You can use the following batteries with this CD-player:
◆ alkaline batteries type **AA (LR6, UM3)** or **AAA (LR03, UM4)**
◆ PHILIPS rechargeable batteries, type **AY3363**

Inserting AA (LR6, UM3) batteries
1 Open the battery compartment.
2 Insert 2 x **AA** batteries as shown into the battery compartment.
3 Close the battery compartment.

Inserting AAA (LR03, UM4) or AY 3363 batteries
1 Open the battery compartment.
2 Insert **AAA** batteries as shown onto the back of the AAA battery door.
3 Fit the **AAA** battery-loaded door onto the battery compartment.

Helpful Hints:
– *Old and new or different types of batteries should not be combined.*
– *Remove batteries if they are empty or if the player is ies going to be used for a long time.*

Battery indication

The battery level is shown in the display screen as follows:

Battery full
Battery two-thirds full
Battery one-third full
Battery dead or empty. The display shows LOW BATT and the beep tone sounds repeatedly.

POWER SUPPLY

Average playing time of batteries under normal conditions

Battery type	Audio CD	Power Save MP3-CD
Alkaline AA	30 hours	45 hours
Alkaline AAA	13 hours	20 hours

Charge cradle AY4105 *(for EXP3483 only)*

The AY4105 charge cradle can be used to charge batteries on board.

Recharging the ECO-PLUS NiMH battery on board the charge cradle
1 Connecting AY4105 charge cradle:
- Make sure the local voltage corresponds to the the AC/ DC adapter's voltage.
- Connect the AC/ DC adapter to the 4.5V DC jack of the charge cradle and to the wall outlet.

2 Insert the rechargeable ECO-PLUS NiMH battery **AY3363**:
- Check the batteries are correctly loaded.

3 Mounting the CD player:
- Check that the player is switched off.
- As shown, ▼ facing the charging indicator, carefully slot the player onto the charge cradle. Make sure you align the player's docking jack to the docking pins.

➔ The charging indicator lights up red (for charging on) and charging starts.
➔ The display shows: CHARGING
➔ If the batteries become too warm, recharging will be interrupted for approximately 30 minutes and the display shows: BATT HOT
➔ When the batteries are fully recharged, the charging indicator turns green (for charging stand-by) and BATT FULL appears in the display

ABOUT MP3/WMA

The music compression technology MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) and WMA (Windows Media Audio) significantly reduce the digital data of an audio CD while maintaining CD quality sound.
- **Getting MP3/WMA files:** you can either download legal music files from the internet to your computer hard disc, or create such files by converting audio CD files in your computer through appropriate encoder software. (128kbps bit is recommended for MP3 files and 96 kbps bit rate for WMA files.)
- **Creating a MP3/WMA CD:** burn the music files from your computer hard disc on a CDR or CDRW using your CD burner.

Helpful Hint:
– *Make sure that the file names of the MP3 files end with .mp3 and WMA files and with .wma.*
– *Total number of music files and albums: around 350 (with a typical file length of 20 characters)*
– *The length of file names affects the number of tracks for playback. With shorter file names, more files can be burned on a disc.*

Windows Media Audio® is a registered trademark of Microsoft Corporation.
All trademarks used are owned by their respective owners.

Discs for playback

With this set you can play
– all pre-recorded audio CDs (CDDA)
– all finalized audio CDRs and CDRWs
– WMA/MP3-CDs (CD-ROMs with WMA/MP3 files)

Important:
- CDs encoded with **copyright protection technologies** by some record companies may be unplayable by this product.
- For DRM protected WMA files, use Windows Media Player 10 (or later) for CD burning/conversion. Visit www. microsoft.com for details about Windows Media Player and WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Piles *(fournies ou disponibles en option)*

Avec ce lecteur, vous pouvez utiliser
- des piles alcalines du type **AA (LR6, UM3)** ou **AAA (LR03, UM4)**.
- piles rechargeables PHILIPS, type **AY3363**

Insertion des piles AA (LR6, UM3)
Utilisez la porte de piles marquée **AA**.
- Ouvrez le compartiment des piles et placez-y soit 2 piles normales ou alcalines.

Insertion des piles AAA (LR03, UM4) ou AY 3363
1 Ouvrez le compartiment des piles.
2 Insérez les piles **AAA** comme indiqué sur l'arrière de la porte.
3 Remettre en place la porte **AAA** 'chargée de piles' sur l'appareil.

Conseil astucieux:
– *I ne faut pas mélanger des piles usagées et neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si elles sont déchargées ou si vous n'utilisez pas le lecteur pendant un certain temps.*
– *Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.*

Témoin des piles

La charge approximative restante des piles est indiquée à l'affichage:

Pile pleine
Pile à deux-tiers pleine
Pile à un-tiers pleine
Pile vide. Écran: LOW BATT , et le bip se fait entendre de façon répétée.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Durée moyenne d'utilisation des piles dans des conditions normales
Type de piles
Économie d'énergie

	Disque audio	CD-MP3/CD
Alcalines AA	30 h	45 h
Alcalines AAA	13 h	20 h

La station d'accueil AY4105 *(fournies ou disponibles en option)*

La station d'accueil AY4105 peut être utilisée pour charger les batteries (AY3363) embarquées.

Chargement des piles ECO-PLUS au NiMH sur la station d'accueil
1 Connexion de la station AY4105:
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle du CA/ DC d'alimentation.
- Branchez le bloc d'alimentation sur la prise 4.5 V DC du la station d'accueil et sur la prise murale.

2 Insérez la pile rechargeable **AY3363** ECO-PLUS au NiMH.
- Vérifiez si les batteries (AY3363) sont correctement chargées.

3 Fixation du lecteur
- Vérifiez que le lecteur est éteint.
- Comme illustré, ▼ orienté vers le voyant de charge, puis emboîtez avec précaution le lecteur dans la station d'accueil. Assurez-vous d'avoir aligné le jack pour station d'accueil sur le lecteur CD avec les broches de la station d'accueil.

➔ Le voyant de charge s'allume en rouge (en cours de charge). La mise en charge commence.
➔ Ecran: CHARGING
➔ Si les piles sont trop chaudes, le chargement est interrompu pendant environ 30 minutes et Écran: BATT HOT
➔ Quand les piles sont complètement rechargées, le voyant de charge s'allume en vert (en veille) et BATT FULL apparaissent à l'affichage.

ALIMENTATION ELECTRIQUE

Conseil astucieux:
– ***Vérifiez que le lecteur est éteint car il n'est pas possible de charger les piles lorsque le lecteur est en cours d'utilisation***
– *Il est normal que des piles chauffent pendant le chargement.*
– *Pour garantir un chargement correct sur l'appareil, veillez à ce que les contacts soient propres.*
– *N'utilisez que des piles AY3363 ECO-PLUS rechargeables au NiMH.*

Manipulation des piles ECO-PLUS rechargeables au NiMH
- Recharger des piles déjà chargées ou à moitié chargées diminue leur durée de vie. Nous vous recommandons donc d'utiliser la pile ECO-PLUS au NiMH jusqu'à ce qu'elle soit complètement vide avant de la recharger.
- Pour éviter les courts-circuits, les piles ne doivent pas toucher d'objets métalliques.
- Si les piles se déchargent rapidement après avoir été rechargées, cela signifie que les contacts sont sales ou qu'elles ont atteint la fin de leur vie utile.

Les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.

CA/ DC d'alimentation AY3162 *(fournies ou disponibles en option)*

N'utilisez que le bloc d'alimentation AY3162 (4.5V/450mA, courant continu, tension positive sur la borne centrale). Tout autre appareil risque d'endommager le lecteur.
1 Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle du CA/ DC d'alimentation.
2 Branchez la CA/ DC d'alimentation sur la prise 4.5V DC du lecteur et sur la prise murale.

Conseil astucieux:
– *Débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.*

À PROPOS DE MP3/ WMA

La technologie de compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) et WMA(Windows Media Audio) réduit les données digitales d'un CD audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD.
- **Comment se procurer des fichiers de musique**: Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3 et 96kpbs pour les fichiers WMA)
- **Comment faire un CD-ROM avec des fichiers MP3/WMA**: Utilisez le graveur de CD de votre ordinateur pour enregistrer (graver) les fichiers de musique à partir de votre disque dur sur un CD-ROM.

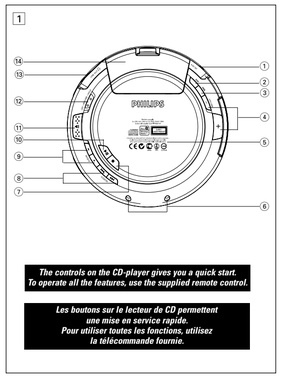
Conseil astucieux:
– *Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par* ***.mp3*** *et WMA se terminent par* ***.wma***
– *Nombre total de fichiers de musique et d'albums0 : environ 350 (avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères)*
– *Le nombre de fichiers de musique qui peut être gravé dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.*

Windows Media Audio® est une marque déposée de Microsoft Corporation
Toutes les marques de commerce utilisées sont la propriété de leurs titulaires respectifs

Disques acceptés pour la lecture

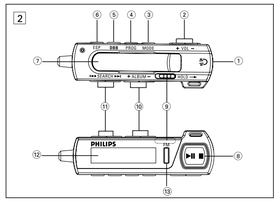
Avec cet appareil vous pouvez lire
– tous les CD audio pré-enregistrés
– tous les CDR et CDRW audio finalisés
– les WMA/MP3-CDs (CD-ROM avec des fichiers WMA/MP3)

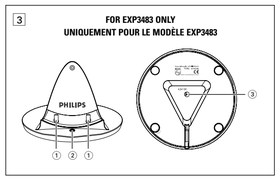
IMPORTANT! :
- Certaines maisons de disques utilisent des technologies de protection des droits d'auteur qui peuvent empêcher la lecture de CD sur cet appareil.
- Pour les fichiers WMA protégés DRM, utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour graver/convertir des CD. Consultez www.microsoft.com pour plus d'informations concernant Windows Media Player et WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).



The controls on the CD-player gives you a quick start. To operate all the features, use the supplied remote control.

Les boutons sur le lecteur de CD permettent une mise en service rapide. Pour utiliser toutes les fonctions, utilisez la télécommande fournie.





FOR EXP3483 ONLY
UNIQUEMENT POUR LE MODÈLE EXP3483

PLAYING A CD

1 Push the open ⏏ slider to open the CD lid.
2 Insert a disc, printed side up, by pressing gently on the disc's center so that it fits onto the hub. Close the lid by pressing it down.
3 Press ▶II to switch the player on and start playback.
➔ Display shows EXPANIUM and also READING CD' if the reading time exceed 5 seconds, e.g. MP3/WMA-CD). Then,
Audio CD: current track number appears.
MP3/WMA: Current file name appears.
4 Press ▶II briefly to interrupt playback.
➔ The time where playback was interrupted blinks. Beep sounds at intervals.
5 To resume playback press ▶II briefly again.
6 Press ■ to stop playback.
➔ Audio CD: total playing time and total number of tracks appear. MP3/WMA: total number of albums/tracks appear.
- CD playback will also stop when:
– the CD lid is opened
– the CD has reached the end
– you select **FM** sound source.

Helpful Hint:
– *When playing a disc with CD Audio tracks and MP3 files, the CD Audio tracks will be played first..*
– *"0" is shown as your album number, if you have not organized your MP3/WMA files into any albums on your disc.*

PLAYING A CD

7 Press ■ again to switch off the CD player.
8 To remove the disc, hold it by its edge and press the hub gently while lifting the disc.

Auto-standby
When a CD has reached the end of playback and remains in the stop position for more than 25 seconds, the display will disappear. 65 seconds later, the set will automatically switch off to save mains.

VOLUME AND SOUND

Volume adjustment
- Adjust the volume by pressing **VOLUME +/–** (00 - 30, or **VOL +/–** on the remote control).

Helpful Hint:
Volume level resumes at:
- Default level '12' when starting playback from standby/power off mode.
- Previous level: when starting playback from the stop position.

Bass adjustment
There are three DBB (Dynamic Bass Boost) options:
– Off: no bass enhancement
– DBB 1 : moderate bass enhancement
– DBB 2 : strong bass enhancement
- Press DBB once or more to select your option.
➔ DBB 1 2 appears if DBB activated.

Helpful Hint:
– *FM Tuner: DBB is always off.*

SELECTING A TRACK/ ALBUM AND SEARCHING

Selecting and searching on all discs

Selecting a track
- Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to skip to the beginning of the current, previous or subsequent track.
- In the pause/stop position, press ▶II to start playback.
➔ Playback continues with the selected track.

Searching for a passage during playback
1 If necessary, press ■ to stop normal playback. Press and hold ▶II briefly to start playback of the program.
➔ **PROG** is shown and playback of the program starts.
5 To add additional tracks to your program, press ■ to stop playing the program and continue with step 1 and 2.
➔ After 50 tracks are stored, PROG FULL is shown.

Reviewing the program
You can review the programme by pressing **PROG** for more than 3 seconds.
➔ All stored tracks are displayed in sequence.

Clearing the program
1 If necessary press ■ to stop playback.
2 Press ■ to clear the program.
➔ Cleared is displayed.

Helpful Hint:
– *The program will also be cleared if you interrupt the power supply or open the CD lid or if the set switches off automatically.*
– *Le nombre d'albums indique " 0 " si vous n'avez pas organisé vos fichiers MP3/WMA en albums sur votre disque.*

PROGRAMMING TRACK NUMBERS
(remote control only)

You can select up to 50 tracks and store them in the memory in a desired sequence. You can store any track more than once.
1 Select a track with ⏮ or ⏭ (and also **ALBUM +/ -** for a MP3/WMA-CD).
2 On the remote control, press **PROG** to store the track.
➔ ☞ with the number of stored tracks is displayed.
3 Select and store all desired tracks in this way.
4 If necessary, press ■ to stop normal playback. Press and hold ▶II briefly to start playback of the program.
➔ **PROG** is shown and playback of the program starts.
5 To add additional tracks to your program, press ■ to stop playing the program and continue with step 1 and 2.
➔ After 50 tracks are stored, PROG FULL is shown.

Reviewing the program
You can review the programme by pressing **PROG** for more than 3 seconds.
➔ All stored tracks are displayed in sequence.

Clearing the program
1 If necessary press ■ to stop playback.
2 Press ■ to clear the program.
➔ Cleared is displayed.

Helpful Hint:
– *The program will also be cleared if you interrupt the power supply or open the CD lid or if the set switches off automatically.*

LECTURE D'UN DISQUE

1 Appuyez sur le bouton-glissière ⏏ pour ouvrir le couvercle du CD.
2 Introduisez un disque, face imprimée vers le haut, en appuyant doucement sur le milieu du disque afin de le faire entrer dans l'axe. Fermez le couvercle en appuyant dessus.
3 Appuyez sur ▶II pour mettre le lecteur en marche et démarrer la lecture.
➔ EXPANIUM s'affiche et 'READING CD' s'affiche. La lecture commence.
Pour un CD audio: Le numéro de la piste en cours de lecture s'affichent
Pour un CD-MP3/CD-WMA: Le nom du fichier défile.
4 Appuyer brièvement sur ▶II pour interrompre la lecture.
➔ Le temps où la lecture a été interrompue clignote. Le bip se fait entendre à intervalles.
5 Pour relancer la lecture, appuyer brièvement sur ▶II une nouvelle fois
6 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.
➔ Disque audio : Le nombre total de pistes et la durée totale de la durée disque s'affichent.
CD-MP3/WMA : Le nombre total d'albums et de pistes s'affichent.
- le lecteur de CD s'arrête également lorsque:
– la trappe du CD est ouverte
– la lecture du CD est terminée
– vous sélectionnez une autre source de son.

Conseil astucieux:
– *Lors de la lecture d'un CD avec des pistes CD audio et fichiers MP3, les pistes CD audio sont lues en premier.*
– *Le nombre d'albums indique " 0 " si vous n'avez pas organisé vos fichiers MP3/WMA en albums sur votre disque.*

VOLUME ET SON

Réglage du volume
- Réglez le volume au moyen de **VOLUME +/–** (00 - 30, sur la télécommande, **VOL +/–**).

Conseil astucieux:
La lecture reprend avec le niveau de volume:
– , par défaut (12) - si vous lancez la lecture en mode veille / hors tension
– précédent - si vous lancez la lecture en mode arrêt

Réglage des basses
Il y a trois options DBB (Dynamic Bass Boost) :
– Off: pas de basses étendues
– DBB 1 : l'amplification moyenne des basses est activée.
– DBB 2 : l'amplification forte des basses est activée.
- Appuyez sur **DBB** une ou plusieurs fois pour sélectionner les options d'amplification des basses.
➔ DBB 1 2 apparaît si DBB est activé.

Conseil astucieux:
– *DBB est toujours désactivé.*

SÉLECTION D'UNE PISTE/ALBUM ET RECHERCHE

Sélection et recherche sur tous les disques

Sélection d'une piste
- Appuyez brièvement sur ⏮ ou ⏭ une ou plusieurs fois pour passer au début de la piste en cours de lecture, précédente ou suivante.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche ▶II pour démarrer la lecture.
➔ La lecture continue avec la piste choisie.

Recherche d'un passage pendant la lecture
1 Maintenez ⏮ ou ⏭ appuyé pour trouver un passage spécifique vers l'avant ou vers l'arrière.
➔ La recherche commence et la lecture continue en volume sonore bas.
2 Relâchez le bouton au passage désiré.
➔ La lecture normale continue.

Sélection sur les CD-WMA/MP3

Sélection d'un album
- Appuyez brièvement sur **ALBUM +/-** une ou plusieurs fois pour passer à la première piste de l'album en cours de lecture, précédent ou suivant.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche ▶II pour démarrer la lecture.
➔ La première piste de l'album sélectionné est lue.

Sélection d'une piste
1 Maintenez **ALBUM +/ -** appuyé pour passer rapidement aux pistes MP3/ WMA suivantes ou précédentes.
➔ Le saut de pistes commence et s'accélère après 5 secondes.
2 Relâchez le bouton à la piste désirée.
➔ La lecture continue avec la piste sélectionnée.

Conseil astucieux:
– *Lorsque un programme est en train d'être joué, utiliser les touches les touches* ***ALBUM +/ -*** *pour passer.*

PROGRAMMATION DES NUMÉROS DE PISTES
(sur la télécommande seulement)

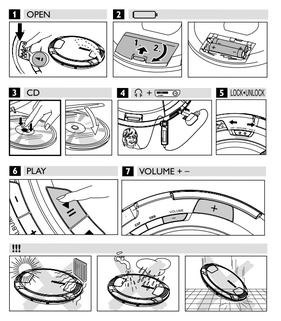
Vous pouvez enregistrer jusqu'à 50 pistes dans un programme. Une piste peut être enregistrée plusieurs fois dans un programme.
1 Sélectionnez une piste à l'aide de ⏮ ou ⏭ (MP3/WMA-CD: ou **ALBUM +/ -**).
2 Sur la télécommande , appuyez sur **PROG** pour mémoriser la piste.
➔ Le symbole ☞ et le nombre total de pistes programmées sont affichés.
3 Sélectionnez et mémorisez de la même manière toutes les pistes voulues.
4 Si nécessaire, appuyer ■ pour arrêter la lecture normale. Appuyer et maintenir ▶II pour lancer la lecture du programme.
➔ PROG apparaît et la lecture du programme démarre.
5 Pour ajouter des pistes supplémentaires à votre programme, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture du programme et continuez avec l'étapes 1 à 2.
➔ Après la mise en mémoire de 50 pistes, PROG FULL défile.

Passage en revue du programme
Vous pouvez passer en revue le programme en appuyant sur **PROG** pendant plus de 3 secondes.
➔ Toutes les pistes mises en mémoire s'affichent dans l'ordre.

Effacement d'un programme
1 Si nécessaire, appuyer sur ■ pour arrêter la lecture.
2 Appuyer sur ■ pour effacer le programme.
Cleared s'affiche une fois.

Conseil astucieux:
– *Le programme s'efface également si l'alimentation est coupée, si le couvercle du CD est ouvert ou quand l'appareil s'éteint automatiquement.*

QUICK START — MISE EN SERVICE RAPIDE



FM TUNER

Switching radio on/off
•Press **FM** to switch the radio on.
➔ Display shows RADIO ON briefly followed by wavelength (**FM**), frequency and preset number (01-30) if already stored.
•To switch the radio off, press **FM** again (or press ■).
➔ Display shows RADIO OFF.

Tuning to stations: Use the remote control or set to tune to any FM station automatically or manually
1 Press and hold **SEARCH** ⏮ or ⏭ until the frequency in the display starts running.
➔ The radio automatically tunes to a station of sufficient reception. Display shows Search*** during automatic tuning.
2 Repeat searching until you find the desired radio station.
- To tune to a weak station, press ⏮ or ⏭ briefly and repeatedly until you have found optimal reception.

Helpful Hint:
– ***To improve reception****: The headphone wire is used as an FM antenna. If necessary, move it for optimum reception.*
– *Tuner operation is not affected if you open the CD lid to change a disc.*
– *FM Tuner: DBB is always off.*

Programming radio stations *(remote control only)*
You can store up to 30 radio stations.
1 Tune to a desired radio station. (see **Tuning to stations**)
2 Press **PROG** to activate programming.
➔ Preset number (up to 30) flashes, indicating the next program location available.
➔ If necessary, press **ALBUM + / -** to select a preset number.

FM TUNER

3 Press **PROG** again to confirm.
➔ Display shows: the preset number and frequency of the preset station.
4 Repeat steps 1-3 to store other stations.

Tuning to a preset radio station
- Press **ALBUM + / -** once or more until the desired preset station is displayed.

Clearing a preset
- During playing a preset, press and hold **PROG** 2 seconds.

Helpful Hint:
– *Already stored stations can be recognized by a preset number.*
– *You can erase a preset station by storing another frequency in its place.*

ACOUSTIC FEEDBACK (BEEP)

Acoustic feedback is a beep signal that is heard when buttons on the set or remote control are pressed. Also, when the set or remote control is in pause mode or the battery power is low, it beeps at intervals.
1 Keep **DBB** pressed for more than 2 seconds to switch the beep either off or on.
➔ beep off : Beep is switched off.
➔ beep on : Beep is switched on.

Helpful Hint:
– *Beep is on as the default setting.*

TROUBLESHOOTING

WARNING: *Under no circumstances should you try to repair the unit yourself as this will invalidate the warranty. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.*

The CD player has no power, or playback does not start
- Check that your batteries are not dead or empty, that they are inserted correctly, that the contact pins are clean.
- Your adapter connection may be loose. Connect it securely.

The indication Insert CD is displayed
- Check that the CD is clean and correctly inserted (label-side upward).
- If your lens has steamed up, wait a few minutes for this to clear.
- Make sure the CD is not encoded with **Copyright protection technologies**, as some do not conform to the Compact Disc standard.

The indication Disc Error is displayed
- CD-RW (CD-R) was not recorded properly. Use FINALIZE on your CD-recorder.

The indication Non audio is displayed
- CD contains non-audio files.